

4 September 2003
Russian
Original: English and Spanish

Вторая сессия

Специальная рабочая группа по преступлению агрессии

Нью-Йорк

8–12 сентября 2003 года

Определение преступления агрессии и условия для осуществления юрисдикции

Предложение, представленное Кубой*

1. Для целей настоящего Статута преступление агрессии совершается лицом, которое, будучи в состоянии осуществлять фактический контроль над политическими, экономическими или военными действиями государства либо фактически руководить ими, отдает приказ о планировании, подготовке, развязывании или осуществлении акта, прямо или косвенно подрывающего суверенитет, территориальную целостность либо политическую или экономическую независимость другого государства, санкционирует, допускает их или активно участвует в них или добивается этого каким-либо иным образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций.

2. Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении преступления агрессии в соответствии с положениями настоящего Статута, включая положения статей 12, 13, 17 и 18. Отсутствие определения Совета Безопасности факта совершения акта агрессии соответствующим государством не препятствует осуществлению Судом юрисдикции в отношении дела, переданного ему на рассмотрение.

* Пересмотренный вариант предложения Кубы, содержащегося в документе ICC-ASP/1/L.4.